

- 설교자
8 월 16 일- 홍석환 목사
8 월 23 일- 차도형 전도사
- 8. Pastor's Discretionary Fund 를
지원해 주세요!
- 9. Little Free Library 에 책을
기증해 주세요!
- 10. 영어설교시 오늘 본문 말씀으로
만든 한글 퀴즈를 풀어보세요 (p.
10).

Vacation (Aug 10-23)
- 8/16 – Rev. Dr. Seok-
Hwan Hong
- 8/23- Do Hyung Cha

- 8. Please support Pastor's
Discretionary Fund.
- 9. Please donate books to the
Little Free Library.
- 10. Work on the puzzle based on
today's Scripture lesson during
Korean sermon (p.9).



The United Methodist Church of Newton
보스턴 감리 교회



August 2, 2026
2026 년 8 월 2 일

430 Walnut St.
Newtonville, MA 02460
617-244-0275

1. *Greeting

2. *Gathering Music

I Will Come and Bow Down

*I will come and bow down at
Your feet Lord Jesus. In Your
presence Is fulness of joy.
There is nothing.
There is no one Who compares
with You.
I take pleasure in Worshiping
You Lord.*

3. *Passing the Peace of Christ

4. *Call to Worship

Leader: God sends the Holy
Spirit here upon us,
**People: so that the poor
receive the good news, the
captives are freed, and
the blind see again.**

Leader: This good news is being
fulfilled among us.
**People: Holy Spirit, restore
the freedom you have given,
through us.**

1. 환영의 인사

2. *여는 찬양

주께와 엎드려 경배드립니다

주께와 엎드려 경배드립니다.
주 계신 곳에 기쁨 가득.
무엇과도 누구와도
바꿀 수 없네
예배드립니다 기뻐됩니다.

3. *평화의 인사

4. *예배로의 부름

인도자: 주의 성령이 오늘 이
자리에 우리에게 임하십니다.
**회중: 이는 가난한 자에게 복음을,
포로된 자에게 자유를, 눈먼
자에게 다시 보게 함을
전파하게 하시려 하심입니다.**

인도자: 오늘도 이 말씀은 우리
가운데 이루어지고 있습니다.
**회중: 성령이여, 우리를 통해 이
세상에 주님의 자유를
회복시켜 주소서.**

교회소식

1. 매월 첫째 토요일 오전 8 시
30 분: Men's Breakfast and
Walk.

2. 예배 후 지하 친교실에서
친교시간을 갖습니다. 이름표는
친교시간에도 사용해 주시기
바랍니다.

3. 온라인 헌금이 가능합니다! QR
코드를 이용하거나,
give.tithe.ly 로 가셔서
"United Methodist
Church of Newton -430
Walnut St,
Newtonville"을 검색하세요.



4. 기도가 필요하신가요? 예배 후
본당에 남아계시면, 목사님이
함께 기도해드립니다.

5. 예배 웨비나 시리즈 (링크는
카톡으로 보내드립니다)
- 9 월 24 일(목) 오후 7 시 -
거룩함을 보다: 예배를 위한
효과적인 영상 만들기

6. 생명수 나눔 사역에 동참해
주세요 (8 oz bottled water,
하루 15 분 관리)

7. 조선민 목사 휴가 (8 월 10-23 일)

Faith in Action

1. Every 1st Sat @ 8:30 AM:
Men's Walk & Breakfast

2. You are invited to our coffee
hour in the fellowship
downstairs! Keep wearing the
name tag during the coffee
hour.

3. Online Offering is
available! Take a
picture of the QR
code, or visit
"give.tithe.ly" and
search for "United Methodist
Church of Newton -430
Walnut St, Newtonville."



4. Need a prayer? Please remain
in the sanctuary after the
service. The pastor will pray
with you.

5. A series of Worship Webinars
(the link will be emailed)
- Sep 24, Thu. 7 PM – Seeing
the Sacred: Creating
Effective Visuals for
Worship

6. Help Maintain the Water
Ministry (donate 8 oz bottled
water and/or help maintain it)

7. Preachers during Pastor's

인종차별과 성경의 정의

누가복음 4:16-19 과 억눌린 자의 해방, 성경적 정의를 주제로

1. [누가복음 4:18] 주의 ()이 내게 임하셨으니 이는 가난한 자에게 복음을 전하게 하시려고
2. [누가복음 4:18] 내게 ()을 부으시고 나를 보내사 포로 된 자에게 자유를,
3. [누가복음 4:18] 나를 보내사 () 된 자에게 자유를, 눈 먼 자에게 다시 보게 함을 전파하며
4. [누가복음 4:18] 눈 먼 자에게 다시 () 함을 전파하며 눌린 자를 자유롭게 하고
5. [누가복음 4:18] 눈 먼 자에게 다시 보게 함을 전파하며 () 자를 자유롭게 하고
6. [누가복음 4:19] 주의 ()의 해를 전파하게 하려 하심이라 하였더라
7. [아모스 5:24] 오직 ()를 물 같이, 공의를 마르지 않는 강 같이 흐르게 할지어다
8. [미가 6:8] 여호와께서 네게 구하시는 것이 오직 ()를 행하며 인자를 사랑하며 겸손히 네 하나님과 함께 행하는 것이 아니냐
9. [갈라디아서 3:28] 너희는 유대인이나 헬라인이나 종이나 자유인이나 남자나 여자나 다 그리스도 예수 안에서 ()이니라
10. [에베소서 2:14] 그는 우리의 ()이신지라 둘로 하나를 만드사 원수 된 것 곧 중간에 막힌 담을 자기 육체로 허시고

**All: We worship God who
frees the captives and
liberates the oppressed.**

5. Prayer of Confession & Words of Assurance

Loving God, help us. When we have run away, when we have turned our backs on love, when we have sought immediate satisfaction and not long-term healing, help us. Merciful God, forgive us. When we have been selfish, when we have been mean, when we have closed our ears to the cries of others, forgive us. Powerful God, heal us. When we are so broken we cannot move, when we don't know how to stem the bleeding of our wounds, when we are too ashamed to seek community, heal us. Give us the courage, the strength, and the hope to accept your grace and hear your call in Christ.

**다함께: 눌린 자를 자유케 하시는
주님을 우리가 예배합니다.**

5. 참회의 기도와 죄사함의 선포

사랑의 하나님, 우리를 도와주소서. 우리가 주를 멀리하고 떠났을 때, 사랑을 등지고 돌아섰을 때, 진정한 치유보다 순간의 만족을 구했을 때, 우리를 도우소서.

자비의 하나님, 우리를 용서하소서. 우리가 이기적으로 행동할 때, 모질었을 때, 다른 이들의 부르짖음에 귀를 막았을 때, 우리를 용서하소서.

능력의 하나님, 우리를 치유하소서. 우리의 몸과 영혼이 상하여 움직일 수조차 없을 때, 우리 상처에서 흐르는 피를 어떻게 멈춰야 할지 알지 못할 때, 너무 부끄러워 공동체를 찾지 못할 때, 우리를 치유하소서.

주의 은혜를 받아들이고 그리스도 안에서 주의 부르심을 들을 수 있는 용기와 힘과 소망을 우리에게 주소서.

For those who come to God humbly with a contrite heart, God forgives and accepts them without condemnation. In Christ, we are forgiven. Amen.

겸손한 마음과 통회하는 심령으로 하나님께 나아오는 이들을, 하나님은 정죄함 없이 용서하시고 받아주십니다. 그리스도 안에서 우리는 용서받았습니다. 아멘.

6. Hymn- “When Tempted”

(1) Yield not to temptation for yielding is sin. Each victory will help you some other to win. Fight manfully onward dark passions subdue, Look ever to Jesus, He'll carry you through.

Refrain: Ask the Savior to help you, Comfort, Strengthen and keep you. He is willing to aid you. He will carry you through.

(2) Shun evil compassions, bad language disdain, God's Name hold in reverence, nor take it in vain. Be thoughtful and earnest, kind-hearted and true. Look ever to Jesus. He'll carry you through (refrain).

(3) To him that o'er cometh God giveth a crown, Through faith we shall conquer, though often cast down. He, who is our Savior, our strength will renew. Look ever to

6. 찬양 - 새 찬송가 342
“너 시험을 당해”

(1) 너 시험을 당해 죄짓지 말고 너 용기를 다해 곧 물리치라 너 시험을 이겨 새 힘을 얻고 주예수를 믿어 늘 승리하라

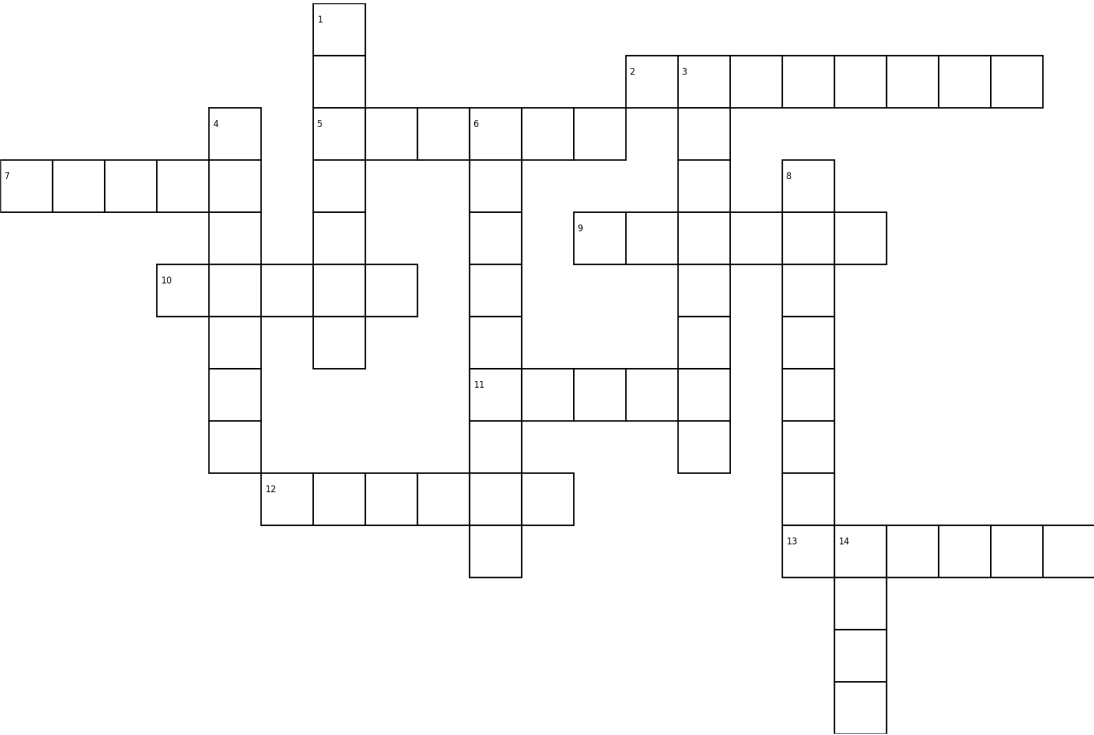
후렴: 우리 구주의 힘과 그의 위로를 빌라 주님 네편에 서서 항상 도우시리

(2) 네 친구를 삼가 잘 선택하고 너 언행을 삼가 늘 조심하라 너 열심을 다해 늘 충성하고 온정성을 다해 주 봉사하라

(3) 잘 이기는 자는 상 받으리니 너 낙심치 말고 늘 전진하라 네 주세주 예수 힘 주시리니 주예수를 믿어 늘 승리하라.

Racism, Justice & Liberation Crossword

Based on Luke 4:16–19 and passages on biblical justice



Across

- 2. He has ____ me to proclaim good news to the poor (Luke 4:18)
- 5. What Jesus unrolled in the synagogue
- 7. "The year of the Lord's ____" (Luke 4:19)
- 9. The prophet whose scroll Jesus read aloud
- 10. What the Lord requires us to love (Micah 6:8)
- 11. Recovery of ____ for the blind (Luke 4:18)
- 12. Good news proclaimed to the poor
- 13. The ____ of the Lord is upon me (Luke 4:18)

Down

- 1. Let it "roll down like waters" (Amos 5:24)
- 3. Jesus' hometown, where he preached this sermon
- 4. What Christ proclaims for prisoners
- 6. To set the ____ free (Luke 4:18)
- 8. Freedom for the ____ (Luke 4:18)
- 14. Good news is proclaimed to the ____ (Luke 4:18)

ever, only, all for Thee. Amen.		위해 봉사하게 하소서. 아멘.
---------------------------------	--	---------------------

17. *축도		17. *Benediction
---------	--	------------------

Jesus, He'll carry you through. (refrain)		
--	--	--

7. Faith in Action (page 11)		7. 믿음으로 행하는 일들 (11 쪽) <u>뉴튼- 보스턴 감리교회의 사명</u>
------------------------------	--	--

Mission Statement

We act as disciples for Christ by freely sharing our resources with our community and by serving those who are lonely and in need. We support each other in growing our faith and seeking meaningful ways to share God’s grace with more people.

우리는 그리스도의 제자들로서 우리가 가진 것들을 기쁜 마음으로 지역사회와 나누고, 외로운 이들과 필요한 사람들을 섬기는 사역을 감당하길 원합니다. 서로의 믿음이 성장하기를 돕고 하나님의 은혜를 더 많은 사람들과 나누기를 힘쓰는 것이 우리의 사명입니다.

8. Scripture Lesson Luke 4:16-19		8. 성경봉독 누가복음 4:16-19
-------------------------------------	--	-------------------------

9. Children’s Message		9. 어린이 설교
-----------------------	--	-----------

10. Sermon – Pastor Sunmin “Racism and Our United Methodist Identity”		10. 설교 - 조선민 목사 “인종차별과 연합감리교인으로서의 정체성”
--	--	---

11. *Hymn – UMH #142, “If Thou But Suffer God to Guide Thee”		11.* 찬양 – 새 찬송가 312 “너 하나님께 이끌리어”
---	--	--------------------------------------

(1) If thou but suffer God to guide		(1) 저 하나님께 이끌리어 일
-------------------------------------	--	-------------------

thee, and hope in God through all thy ways, God will give strength, whate'er betide thee, and bear thee through the evil days. Who trusts in God's unchanging love builds on the rock that naught can move.

(2) Only be still, and wait God's leisure in cheerful hope, with heart content to take whate'er thy Maker's pleasure and all-discerning love hath sent; we know our inmost wants are known, for we are called to be God's own.

(3) Sing, pray, and keep God's ways unswerving; so do thine own part faithfully, and trust God's word; though undeserving, thou yet shalt find it true for thee. God never yet forsook at need the soul that trusted God indeed.

12. Offering

13. *Offertory – UMH #94

*Praise God from whom all blessings flow.
Praise God, all creatures here below: Alleluia! Alleluia!
Praise God, the source of all our gifts!
Praise Jesus Christ,*

평생 주만 바라면 너 어려울 때 힘 주시고 언제나 지켜주시리 주 크신 사랑 믿는 자 그 반석 위에 서리라.

(2) 너 설레는 맘 가다듬고 희망 중 기다 리면서 그 은혜로신 주의 뜻과 사랑에 만족하여라 우리를 불러 주신 주 마음의 소원 아신다.

(3) 주 찬양하고 기도하며 네 본분 힘써 다하라 주 약속하신 모든 은혜 네게서 이뤄 지리라 참되고 의지 하는 자 주께서 기억하시리 아멘.

12. 헌금

13. 헌금송 – UMH #94

만복의 근원 하나님.
만물아 찬양하여라. 알렐루야,
알렐루야.
복주시는 주 하나님. 힘주시는 주 예수님.
주의 성령 찬양하라. 알렐루야,

*whose power uplifts!
Praise the Spirit, Holy Spirit!
Alleluia! Alleluia! Alleluia!*

알렐루야, 알렐루야.

14. *Prayer of Dedication

Faithful God, we thank you for your many blessings. We give back a small part of what you have given us. Please bless these gifts and use them to share your love and help people in our community. Amen.

15. Pastoral Prayer

“Lord in your mercy,”

“Hear our prayer.”

14. *봉헌기도

신실하신 하나님, 당신께서 베푸신 많은 축복에 감사드리며, 주신 것의 작은 부분을 돌려드립니다. 이 예물을 축복하셔서 이 공동체에 당신의 사랑을 전하고 우리의 이웃을 돕는데 사용하소서. 아멘.

15. 함께 드리는 기도

“Lord in your mercy,”

(다같이) ***“Hear our prayer.”***

16. *Hymn – “Church Like Zion”

(1) Take my life, and let it be consecrated, Lord, to thee. Take my moments and my days. Let them flow in ceaseless praise.

(5) Take my moments and my days. Let them flow in endless praise. Take myself and I will be

16. *찬양 – 새 찬송가 213
“나의 생명 드리니” (1 & 5)

(1) 나의 생명 드리니 주여 받아주셔서 세상 살아갈 동안 찬송하게 하소서.

(5) 나의 시간 드리니 주여 받아주셔서 평생토록 주